

# کانون وکلا

شماره ۶۱

مهر و آبان ماه ۱۳۹۷

سال دهم

علی فتحی بور  
وکیل دادگستری اهواز

## کانون وکلای فرانسه

### قسمت اول - تشکیلات قضائی فرانسه

اقتباس از پیر سیره<sup>(۱)</sup>

قانون فرانسه با همه نواعصی که میتوان برای آن تصور کرد بین عموم مردم آن کشور محترم است. میتوان قانون فرانسه را به کدبانوی تشبیه کرد که در کاخ کهنه زیست میکند.

جنگ‌ها، مهاجمات و انقلابات ارکان این کاخ را متزلزل ساخته نجملات و تزیینات آنرا خورد کرده است. در قرن گذشته و مخصوصاً در پنجاه ساله اخیر تعمیرات جدیدی در این کاخ شده که بطور نامنظم و نامرتبی ساختمانهای نوینی را در پیش دیوارهای کهنه قدیمی بوجود آورده که هر گز دارای مبنای علمی و فنی نیست. بهمه این تفاصیل این «کدبانو» با کمال شایستگی و وقار و بدون عجب و خودپرستی درنهاست جلال و شکوه موجودیت خود را حفظ کرده است.

وکلای دادگستری مکمل این دستگاه ناتمامند که وظیفه آنان مبارزه برای حقیقت است. نور حق‌بینی اسلحه و حسن نیت سپر وکلای دادگستری است. عادة وکلای دادگستری با کمال زیرکی و هوشیاری کوشش میکنند جنحه و جنایت را ریشه‌کن سازند و غالباً هم باین هدف مقدس رسیده‌اند.

بمنظور آنکه از عهده تشریع و توضیح وضع کانون وکلای فرانسه برآئیم لازم است بدؤاً از تشکیلات قضائی آن کشور و عادات و رسوم و قوانین و مقررات ۱ - وکیل محاکم استیناف شهر بردو Bordeaux ورئیس سابق کانون وکلای این شهرستان

## کانون و مکانی فرانسه

مربوط بدان تصویری بنظر آورم. بدون توجه به سیستم قضائی فرانسه و با عدم اطلاع از آن نمیتوان بروش وکالت در آن کشور پی برد.

در مالک قدیمی و حتی در کشورهای جدید بنیاد بعضی از قوانین بر مبنای تاریخی استوار است ولی لزوم و حقانیت آن قوانین باعث بقا و دوامشان میگردد. گاهی قانونی بمنظور خاص و غرض شخص یا اشخاص معینی وضع میشود اما موجودیت خود را برای همیشه حفظ میکند.

بطور کلی تشکیلات قضائی فرانسه از زمان انقلاب کبیر آن کشور ایجاد گردیده است. فلاسفه قانونگذار آن روز از عقاید منتسبکیو که قائل به تفکیک قوای سه گانه بود الهام میگرفتند. وی در روح القوانین در این باره میگوید:

« هر گاه قوه قضائیه از قوای مقننه و اجرائیه مجزا نباشد آزادی مفهوم نخواهد داشت و هر گاه قوه قضائیه با قوه مقننه کشور متصل و مرتبط باشد قوه مزبور اختیار مرگ و حیات مردم را در دست خواهد گرفت زیرا مقنن و قاضی یکی است و هر گاه قوه قضائیه با مقامات اجرائی کشور ارتباط و اتصال داشته باشد قضات دارای قدرت حکام مستبد و مطلق العنان خواهند بود. »

این عقیده که ظاهری نسبه فریبنده دارد در قرن هیجدهم نظریه ای درست یا لااقل مناسب با مقتضیات روز بود چه در آن زمان مداخله مقامات اداری در مراجع قضائی مفاسد و اختلالاتی را بوجود آورده بود که بمنظور رفع آن چاره ای جز تفکیک قوا بنظر نمیرسید اما با وجود این پیروی از نظریه مزبور ایجاد مفاسد و بینظمیهای جدیدی را نمود.

بر مبنای استنتاج عقلی از عقیده فوق ابتدا محاکم عادی از قضاوت درباره امور اداری ممنوع بودند ولی بعداً چون تشکیلات اداری خود از عهده حل و فصل مشکلات قضائی خوبیش بر نیامدند محاکم اختصاصی بنام دادگاههای اداری بوجود آمد و باین ترتیب عمل و بطور مؤثر قوه قضائیه از قوه اجرائیه تفکیک شد.

ولی این ترتیب در همان زمان با تناقص کاملاً آشکاری مواجه گردید زیرا که محاکم اداری مزبور تحت نظارت یک اداره قضائی قرار گرفتند که اگرچه اعضای آن از قضات معمولی نبودند ولی بهر حال جزء قوه قضائیه بشمار نمیامدند.

با وجود چنین قدرتی باحترام اصل تفکیک قوا از قدیم الایام تاکنون دادسرها و دادگاهها از اعمال و افعال مقامات اداری کشور مانع و جلوگیری بعمل نیاورده و نمیآورند.

بهر حال امروزه محاکم اداری وجود دارند و از زمان ایجاد تاکنون دارای آئین دادرسی خاصی بوده اند.

از اینرو دو روش قضائی متمایز که بموازات یکدیگر تکوین یافته اند و بعداً بهم آمیخته شده اند بوجود آمده است بطوریکه تا این اوآخر مسئولیت‌های یکسان ناشی

## کانون وکلای فرانه

از حوادث اتومبیل باعتبار آنکه راننده کارمند دولت یا فرد عادی و معمولی می‌بود در دو دادگاه مختلف مورد رسیدگی و قضاوت قرار می‌گرفت.

مقتضای وجود تشکیلات قضائی در فرانسه دو قسم محکمه بوجود آورد یکی دیوان کشور که تمام محاکم اعم از عادی و اداری تحت نظارت آن قرار دارند و دیگر محاکم استیناف که محاکم عادی را کنترل می‌کنند.

وظیفه محکمه حل اختلاف Tribunal des conflits که اعضای آن بتساوی از میان قضات دیوان کشور و محکمه عالی استیناف انتخاب می‌شوند تعریف و تفسیر زمینه‌های قضائی است اعم از آنکه زمینه‌های مزبور مربوط به محاکم عادی یا دادگاههای اداری باشند.

در درجه پائین‌تر از محکمه عالی استیناف بترتیب اهمیت محاکم ابتدائی یا محاکم شهرستان و محاکم صلح قرار دارند. محاکم اداری نیز در درجه پائین‌تر از دیوان کشور واقعند.

علاوه بر محاکم مذکوره دادگاههای اختصاصی نیز وجود دارد که در آنین دادرسی خود از مقررات خاصی تبعیت می‌کنند که تفصیل درباره آنها از موضوع این بحث خارج است.

غیر از امنی اصلاح که حدود اختیارات آنان از قدیم الایام تاکنون طی قوانین و مقررات خاصی معین و مشخص شده است صاحبمنصبان قضائی بدوسته متمايز تقسیم می‌شوند یکی قضات نشسته Magistrature assise که وظیفه قضاوت را عهده دارند و دیگر قضات دادسرا Magistrats du parquet یا قضات ایستاده debout که تشکیلات دادسرا را اداره می‌کنند و وظیفه اساسی آنان نظارت در اجرای قوانین و تقاضای اجرای آنها است.

قضات دادسرا اساساً علاوه بر آنکه در امور کیفری بلحاظ آنکه مدعی العموم هستند در امور مدنی نیز دارای وظایف اداری از قبیل نظارت بر اجرای قوانین و تشریفات قانونی و کنترل ثبت وقایع چهار گانه ولادت فوت و ازدواج و طلاق و حمایت و سپرستی محجورین می‌باشند .

قضات دادسرا باسلسله مراتب تحت نظارت دادستانهای استان و وزیر دادگستری هستند و قانوناً فاقد استقلال قضائی و قابل عزل و نصیبند در حالیکه قضات محاکم برای مدت عمر منصوب بکار شده مستقل و غیر قابل عزلند شورای عالی قضائی Conseil Supérieur de la Magistrature که مستقل از دستگاههای دولتی است کنجدکارانه استقلال و عدم قابلیت عزل قضات را مراقبت مینماید معهذا عملاً بنابر مقتضیاتی قضات محاکم از مقام خود بمقام قضات ایستاده انتقال یافته یا کسر درجه یا ترقی رتبه پیدا می‌کنند .

راه ترقی تمام قضات دادسرا تا دادگاه عالی استیناف و عالیترین درجه شغلی آنان باز است . بجز بعضی موارد نادر و استثنائی قضات دادسرا از میان وکلای دادگستری

## کانون و کلای فرانسه

یا کارآموزانی که لا اقل دو سال سابقه وکالت داشته و اختبار مخصوصی از ایشان بعمل آمده و گاهی از میان وکلائی که ده سال سابقه کار داشته باشند بدون اختبار انتخاب میشوند با وجود این نباید پنداشت که میزان رسوخ و نفوذ جامعه وکلای فرانسه در دستگاه قضائی این کشور بدرجه انگلستان است.

تقریباً تمام دادستانان از سن بیست و پنج سالگی شروع بکار می‌کنند و موظفند بطور منظم در جلسات کنفرانس‌های کارآموزی حاضر شده بر اهتمامی رؤسای کانون‌های وکلائی کمال توجه را مبذول داشته آداب و رسوم و مقررات کانون را بخوبی بدانند بعضی از آنان میتوانند با شرکت در جلسات سخنرانی کارآموزان و اختیار شغل افتخاری دادیاری کسب شهرت کنند و غالباً حتی قبل از امتحان لازم بمقام دادیاری یعنی معاونت دادستانهای که سمت تحریر نویسی آنان را عهده دار بوده‌اند میرسند.

قضات دادسرا بقول داگسو d'Agusseau (در ۱۷۰۲ میلادی) مصدق عبارات کتاب مقدس میباشند که می‌گوید:

«قضات روی زمین شما خداوندان روی زمین و فرزندان خدای علی اعلائیید...»

این کارآموزان رفته رفته در عمل تجربیاتی اندوخته می‌سازند و این روش تعلیماتی را رضایت‌بخش‌ترین روشها می‌دانند. روابط آنان با وکلا بلحاظ سابقه تعلیماتی و مهمتر از آن تماس روزانه با ایشان صمیمانه و نزدیک می‌مانند.

وکلای دادگستری فرانسه دادسرا را محترم می‌شمارند و از آن دفاع می‌کنند و گاهی که عواملی باعث خفت آن می‌شود آزرده خاطر می‌گردند و بر عکس موقعی که اثر افتخار آمیزی از آن بظهور میرسد شادمان می‌شوند.

از آنچه درباره تفکیک قوای گفته شد معلوم می‌گردد که محاکم کارمندان دولت محاکم اختصاصی و مجزا از محاکم عمومی می‌باشند کارمندان این دادگاهها یا از میان اعضای عالیرتبه ادارات دولتی انتخاب می‌شوند و یا از میان بهترین فارغ التحصیلان آموزشگاه ملی اداری که در امتحانات خود گویی سبقت را از همگان ربوه باشند.

در فرانسه محاکم اداری علاوه بر وظیفه قضائی مشاور دولت نیز بوده اعضای آن در امور مهم اداری صاحب مقام و منصب هستند و بعضی از آنان عنوان قدیمی و جالب توجه هخبر شورای دولتی Maitres de requêtes را دارا می‌باشند.

برخی دیگر از قضات محاکم اداری نیز از میان فارغ التحصیلان آموزشگاه اداری انتخاب می‌شوند ولی بطور کلی قضات مزبور را مستقیماً وزارت کشور بکار منصوب می‌سازد.

در فرانسه بعضی از دادگاهها را یکنفر و برخی را چند نفر قاضی اداره می‌کنند. این صلح و قضات دادگاه‌های شهرستان و محاکم بازرگانی و محاکم اداری به تنها می‌رسند قضای نشینند و همگی در عرض یکدیگر واقعند. در تمام محاکم دیگر محکمه از چند نفر قاضی تشکیل می‌باید.

## کانون وکلای فرانسه

قضاؤت قاضی منفرد در چند ساله اخیر بکرات در محاکم عادی فرانسه مورد آزمایش قرار گرفته است ولی بطور کلی هم جامعه وکلای فرانسه و هم دادسرا با این روش موافقت ندارند شاید هم بخطا میروند زیرا یک قاضی خوب ممکن است بهترین قضاؤت را که از عهده چندین قاضی که با یکدیگر شورکنند ساخته نباشد بکند.

در سیستم قضائی فعلی فرانسه گاهی هنگام غیبت قاضی دادگاه شهرستان ازوکلا دعوت میشود که در دادگاه شهرستان یا استان و حتی در دادگاه اداری بجای قاضی غائب رسیدگی و اظهار نظر نمایند. اساساً این افتخار نصیب وکلای مسن حاضر در دادگاه نمیشود گاهی هم از وکلا دعوت بعمل می آید که بجای امین صلح رسیدگی و اتخاذ تصمیم نماید که در اینصورت بالانفراد انجام وظیفه می کنند.

در هیئت منصفه و پاره ای از محاکم اختصاصی قضاؤت بداد رسانی محول میشود که نه جزء دستگاه قضائی و نه از سلک وکلای دادگستری هستند.

در قضاؤتهای عادی اساساً رسیدگی ماهوی در دو مرحله بدلوی که به تناسب طبیعت و اهمیت آنها یا بوسیله امین صلح *Juges de paix* و یا قاضی دادگاه شهرستان انجام می گیرد و دیگری مرحله استینافی که مرجع آن در مورد قضایائی که نزد امین صلح مطرح شده اند دادگاه شهرستان حوزه قضاؤت وی و اگر در دادگاه شهرستان مورد رسیدگی قرار گرفته اند دادگاه استان محل وقوع آن می باشد. محاکم استیناف مرجع پژوهشی دادنامه هائی هستند که از دادگاه شهرستان صادر میشوند.

حضور مشاورین حقوقی در دادگاه بخش (نزد امین صلح) اختیاری و در امور مدنی در دادگاه شهرستان و استان اجباری است اما حضور وکلای دادگستری در کلیه دادگاهها اجباری می باشد.

صلاحیت رسیدگی دادگاههای بخش و شهرستان در امور مدنی معین و مشخص است. بطور کلی در مورد دعوی ضرر و زیان و خسارات وقایعی از قبیل طلاق، حقوق ابوت و نسب و دعاوی فیما بین مجر و مستاجر و دعاوی راجعه پاموال منقول، تنفیذ وصیتnameها دعاوی راجعه بر که متوفی، اختلافات ناشی از ازدواج و گاهی هم امور مربوط به شرکت ها و کارخانه ها (علام تجاری و حق اختراع) این محاکم مداخله مینمایند. بدع اویین بازار گنان در مرحله بدلوی در محاکم تجارت و در مرحله استینافی در دادگاههای استیناف رسیدگی میشود.

اعضای این محاکم که از قرن شانزدهم میلادی تأسیس یافته اند عموماً از میان بازار گنان انتخاب میگردند. در پاریس و در بعضی شهرهای بزرگ دیگر تجار و رؤسای کارخانه ها انتخاب خود را در محاکم تجارت نشانه فخر و می باهات خود میشنوند و غالباً اطلاعات قضائی وسیعی بدینمنظور اندوخته میسازند و با تجربیات کافی که در امور اقتصادی و بازار گانی دارند کوشش میکنند امور محوله را از روی وجودان و با کمال صداقت انجام دهنند.

## کالون و کلای فرانسه

دو تمام شهرستانهای فرانسه محاکم تجارت وجود ندارد. در شهرستانهای که قادر این قبیل محاکم بامور بازار گانی در دادگاههای عادی رسیدگی میشود. قضایای مربوط به ارز، حقوق دریائی، شرکت‌ها و روابطهای مکارانه که قوانین مربوطه بدانها در فرانسه تکامل و توسعه قابل توجهی یافته تماماً در محاکم تجارت رسیدگی میشوند.

وکلا و مشاورین حقوقی الزامی در حضور باین محاکم ندارند ولی عملاً طرفین دعوی بجای حضور خود وکلای خویش را بدادگاه اعزام می‌دارند مشاورین تجارتی نیز نقش مهمی در جامعه وکلای فرانسه ایفا می‌نمایند.

محاکم کارگری Conseil de prud'hommes که درباره دعاوی کارگران رسیدگی مینمایند از تشکیلات دادگاههای بازار گانی و از جمله تأسیسات نسبة قدیمی قضائی بشمار می‌روند و با توسعه روزافزون مقررات اجتماعی و امتیازات کارگری وسعت می‌یابند. هر گاه چنانکه غالباً پیش می‌آید در شهری دادگاه کارگری وجود نداشته باشد بقضایای مربوطه دادگاه شهرستان آن محل رسیدگی خواهد کرد. محاکم کارگری و محاکم بازار گانی جنبه اختصاصی دارند یعنی فقط بموارد خاصی رسیدگی می‌کنند ولی در عین حال کار در این محاکم فوق العاده متراکم می‌باشد.

جدیداً محاکم اختصاصی دیگری نیز بوجود آمده که قضات آنها منسوب بطرفین دعوی هستند یعنی قضات نمایندگی اصحاب دعوی را دارند. محاکمی هم وجود دارد که با خلافات ناشی از اجاره و استیجار اراضی زراعی رسیدگی می‌کنند. قضات دیگری نیز در مسائل متنازع فیه اجتماعی اظهار نظر می‌کنند و انتخابی هستند.

مجال شرح و بسط درباره محاکم کیفری و ارائه تصویر کاملی از آنها در این مختصر نیست. صرفنظر از محاکم اختصاصی که کارشان کم است (محاکم نظامی، محاکم سیاسی، محاکم انضباطی، محاکم دریائی) تشکیلات قضائی فرانسه از نظر جزائی فوق العاده ساده و مبنای آن تشخیص بین سه امر است.

**اول خلاف Contravention** که دارای معجازات خفیف زندان در حدود چند روز می‌باشد.

**دوم جنحه Delit** که دارای کیفر غرامت تقاضی و گاهی هم ممکنست مبلغ آن گزاف باشد بعلاوه معجازات زندان که ممکنست تا چندسال برسد.

**سوم جنایت Crime** که معجازات آن جبس ترهیبی Détention aggravée (زنдан موقت یا زندان باعمال شاقه) است و گاهی ممکن است جبس ابد یا اعدام باشد. بهریک از این جرائم در محکمه جزائی مربوطه رسیدگی بعمل می‌آید. امنی اصلاح بعنوان قاضی حکمه خلاف Juge de simple police و رئیسی دادگاه شهرستان قائم مقام قضات محاکم جنحه Tribunal correctionnel شده به قضایای کیفری رسیدگی می‌نمایند و بطور کلی قضات محاکم جزائی همان قضاتی هستند که در دادگاههای مدنی شاغل مقام قضایی باشند مگر در شهرستانهای بزرگ که شعب خاصی از محاکم بالاختصاص بامور جزائی رسیدگی می‌نمایند.

## کانون و کلای فرانسه

به جنایات در مقابل دادگاههای جنائی *Cour d'assise* باحضور هیئت منصفه رسیدگی بعمل می‌آید.

این محاکم معمولاً هر سه ماه یکبار در یکی از شهرهای عملده هر استان Department از سه قاضی متخصص و از هیئت منصفه‌ای که از معتمدین محلی هستند تشکیل جلسه می‌دهد. تصمیمات این دادگاهها نتیجه اشتراک مساعی قضاط دستگاه دادگستری و هیئت منصفه در جلسه واحد می‌باشد. ریاست این دادگاهها همیشه باریاست محکمه استیناف است. هیئت منصفه رأی خود را موجه و مستدل صادر نمی‌کند بلکه مجملًا اظهار عقیده بر مجرمیت یا برائت متهمان مینماید و بدین سبب گاهی احکام آن درهم و بی اساس است.

آندره موریس André Mouriss در این باره می‌نویسد « سیستم قضائی انگلستان کشنده و قابل انعطاف است زیرا که « دلایل را از عرصه قضاوت خارج ساخته است » محتملاً انگلیس‌ها هم نظیر همین انتقاد را از روش قضائی فرانسه می‌کنند و حق هم دارند.

تحقیقات ابتدائی قضایای جنائی بقضايا محول می‌شود که از میان قضاط نشسته انتخاب می‌شوند. وظیفه این قضاط جمع آوری کلیه ادله مشتبه اتهام است بطور یکه دادگاه با اتکاء بآن دلایل بسانی بتواند وظیفه خود را انجام دهد.

قضاط مذبور که قضاط تحقیق *Juge d'instruction* نامیله می‌شوند فرانسه تنها مرجع قضائی هستند که اختیار جمع آوری دلایل له و علیه متهم و تحقیق از جرائم را دارند. قضاط تحقیق پرونده امر پای بند نیستند بلکه قبل از تشکیل پرونده و در اثنا آن اختیار کافی دارند مجدانه در کشف حقیقت اقدام نمایند و برای این‌منظور از قوای انتظامی استفاده می‌کنند.

قضاط تحقیق می‌توانند دستور بازرسی و بازجوئی صادر نمایند یا عقايد کارشناسان را مورد استفاده قرار دهند. شاکی می‌تواند همگام با قاضی تحقیق در جریان تحقیقات مداخله نماید و از جریان پرونده مستحضر شود ولی متهم چنین حقیقی را ندارد و فقط حق دارد در هنگام تحقیقات مشاور قضائی خود را بمنظور نظارت در امر بازپرسی همراه خویش بیاورد. قاضی تحقیق پس از تفهیم اتهام وارائه مستبدات به متهم ازوی تحقیقات لازم را بعمل می‌آورد.

نظر نهائی قاضی تحقیق این نیست که آیا شخص متهم مجرم است یا نه بلکه نظر او این خواهد بود که آیا می‌توان ظن و گمان ارتکاب جرم را نسبت بموی داشت که در اینصورت ضمن صدور قرار مجرمیت *Ordonnance de renvoi* برای محاکمه بدادگاه صلاحیت‌دار می‌فرستد و در غیر اینصورت متهم را ضمن صدور قرار منع تعقیب *Ordonnance de non lieu* بی‌گرد را موقوف می‌سازد.

قانوناً در مرحله بازپرسی تحقیقات باید مجرمانه باشد اما موارد بسیاری بافت می‌شود که مع‌السف این اصل رعایت نشده تحقیقات مقدماتی را در مطبوعات منتشر ساخته‌اند.

## کانون وکلای فرانسه

در میان اعضای دستگاه قضائی فرانسه بازپرسان ستارگان درخشنانی هستند که در ظلمت تشخیص واقع راهنمای قضاط محکم می‌باشد چه پس از انجام وظیفه آنان وقتی که قضیه در دادگاه مطرح نمی‌شود با غالب احتمال می‌توان گفت که متهم همان مرتكب واقعی جرم است هرچند هم مستحق اصدار حکم برائت باشد. وظیفه بازپرس فوق العاده مشکل و سنگین است.

از دستورات و قرارهای صادره از طرف قضات تحقیق فقط در مورد خاصی ممکنست شکایت کرد. مرجع شکایت از قرارهای صادره از طرف پاپزرسان شعبه‌ای از دادگاه استان Chambre des mises en accusation است و اخیراً اختیارات و میعتری را قوانین برای آن ایجاد کرده‌اند.

عموماً محکم عادی اعم از مدنی و جزائی در درجه پائین‌تر از محکمه عالی استیناف Cour d'appel قرار دارند این مرجع عالی همیشه بهماهیت قضایا رسیدگی مجدد می‌کند و غالباً احکام محکم بدوی را که بعلت نقض قوانین و مقررات یا اشتباه در تطبیق مواد قانون خلاف حق صادر شده است فسخ می‌سازند.

هیچکس را در بادی امر باین دادگاه راه نمیدهدنگر آنکه قبل ایکبار بدعاوی وی در دادگاه صالحه رسیدگی بدوی شده باشد. در حقیقت محکمه عالی استیناف قانون را زنده می‌کند زیرا عبارات قانونی پس از وضع و تصویب بصورتی جامد و خشک در می‌آیند و فقط تعبیر و تفسیر این دادگاهها است که میتواند با آنها حیات نوینی بخشد از این رو دادگاه‌های استیناف هم محترم و هم‌شایسته احترامند.

حال این مسئله پیش می‌آید که آیا دادگاه‌های استیناف در قضاوت‌های خود مرتكب خطائی هم می‌شوند؟ هر گز خطائی از این دادگاه‌ها دیده نشده مگر آنکه محمول بر نظر قضائی La doctrine باشد.

چند سال قبل دادستان برجسته‌ای در پرونده‌ای که مربوط به اتهامی ناشی از تخلفات دریائی بود در مقابل دادگاه عالی استیناف پاریس موفق به کشف تخلفی از قضات آن دادگاه گردید و خطاب بدادگاه اظهار داشت « این امر عدم قابلیت قضات را می‌رساند » و اضافه کرد « با ملاحظه این تخلف قاضی از یک ملوان بی‌اثرتر است . ما در میان اصول غوطه وریم و در آسمان ما گاهی برای راهنمایی ستارگان درخشنان قطبی یافت می‌شوند » گوینده این مجاز معماً آمیز اکنون خود در دادگاه عالی استیناف همدوش قضات آن دادگاه نشسته و مشغول انجام وظیفه است.

موضوعی که در اینجا باید بعنوان آخرین مطلب مورد بحث قرار گیرد موضوع محکم اداری است. نقش این محکم روز بروز مهم‌تر می‌شود زیرا فعالیتهای روز افزون سلطنتی مسائل بیشمار اداری امروزه مقتضی وضع قوانینی است که از سازمان و اداره امور عمومی کشور خارج است نکات مبهم قانونگذاری درباره امور عمومی و احوال دولتی و مسائل مربوطه بامور مالی و همچنین دعاوی مربوط به خدمات دولتی و انتخابات عمومی تماماً مسائلی است که باید در محکم اداری حل و فصل شود.

## کانون و کلای فرانه

تا این اوخر دیوان کشور مانند یک محکمه بقضایای مزبور رسیدگی ماهوی میکرد تنها بعضی از امور درشورای استانها طرح میشدند بدون آنکه درمرجع استینافی قابل رسیدگی باشند. اما تراکم کارها در دیوان کشور باعث گردید که حوزه صلاحیت آن وسعت یابد و رسماً قلمرو صلاحیت شورای استانها توسعه پیدا کند و رفته رفته بصورت یک محکمه اداری درآید.

امروز بیست و چهار دادگاه از این قبیل درکشور فرانسه وجود دارد. تصمیمات این محکم دردیوان کشور مورد رسیدگی قرار میگیرد که باوجود این موارد رسیدگی بدوى میکند. باید دانست که نظارت محکم اداری بر دستگاههای اداری بدون شک مؤثر است صرفنظر از ابهام دستگاه قضائی و شکایات ناشی از قضاؤت جای بسی تألف است که اصحاب دعوی باید مدت‌ها سرگردان باشند تا قضیه مطروحه از طرف آنان متهم بصدور حکم گردد.

در محکم اداری جریان دعوی به تبادل لوایح انجام میگیرد و حال آنکه در محکم تجاری و محکم کارگران بدعاوی بطرز اختصاری رسیدگی بعمل می‌آید درساير محکم‌اعم از مدنی و جزائی بدوى و استینافی در اطراف دعوی می‌توان کتاباً و شفاهاً دفاع و اقدام نمود.

این مسئله که آیا بیان شفاهی دعوی مؤثر تر و نزدیکتر بصواب است یا توضیع کتبی آن در فرانسه بین اهل فن ایجاد مباحثات زیادی را کرده است. بهرحال باید دانست که قضات فرانسه شخصاً نمی‌توانند جهت اصحاب دعوی تحصیل دلیل نمایند فقط همانطور که اشاره شد بازپرس تنها قاضی است که حق دارد تحصیل دلیل کند بقیه قضات یا باستماع بیانات اصحاب دعوی و یا با استفاده از مندرجات لوایح آنان باید بقضایا رسیدگی نمایند در فرانسه اصحاب دعوی ترجیح میدهند که قضات بیانات آنان را استماع کنند زیرا با توجه بتراکم کارهای دادگاهها تردید دارند که دادرسان وقت و فرصت آن را پیدا کنند که لوایح آنان را مطالعه نمایند.

در محکم شهرستان و محکم استیناف معمولاً مشاورین حقوقی بوسیله وکلا تبادل لوایح می‌کنند. این لوایح مخصوصاً یک سلسله استدلالات و مستنداتی است که قاضی بر مبنای آن باید رسیدگی و اتخاذ تصمیم نماید.

در محکم تجاری و محکم کارگران تبادل لوایح انجام نمی‌گیرد معیندا در مسائل مهم وکلای دادگستری لایحه مفصلی تهیه کرده پیوست مدارک و مستندات و نظریات کارشناسان و اطلاع مطلعین کرده قبل از توضیع شفاهی در باره دعوی تقدیم دادگاه مینمایند.

این لایحه جایگزین اظهارات شفاهی آنان خواهد بود. تهیه و تقدیم این لوایح در فرانسه از فنون مخصوصه وکلای دادگستری است. قاضی میتواند باسانی از این لوایح مستندات و ادله مثبته دعوی و نقاط روشنی را که درکشف حقیقت مؤثرند بذست آورد

## کانون وکلای فرانسه

پس از استماع اظهارات وکلا قضات پرونده امر را بدقت مطالعه کرده ختم رسید کی را اعلام و فی المجلس یا بفاصله چند روز باشانه رأی مبادرت میورزند.

قضات محاکم دادگستری فرانسه بجز در موارد محاکمات جنائی کمتر با طرفین دعوا و شهود تماس پیدا می‌کنند. آئین داد رسی فرانسه با انگلیس تفاوت فاحشی دارد استعداد وکلای انگلستان در اقامه شهود Examination بازجویی از گواهان ظاهر میشود در حالیکه وکلای فرانسه ارزش و قابلیت خود را در خطابه‌ها و سخنرانیهای خود بمنصه ظهور می‌رسانند.

در امور مدنی قضات گاهی شهود را حتی بچشم هم نمی‌بینند بلکه گواهی آنان قبل از بطور منجز در حضور یکی از داد رسان ادا شده بوسیله تقریر نویسن دادگاه از آن صور تجلیسه‌ای تهیه گردیده است این صور تجلیسه غالباً حاوی عین اظهارات شاهد نبوده بلکه مفهوم و ملخص بیانات او است بنا بر این قضات مبنای استنباط خود را بر شهادتی می‌گذارند که هم تحریف شده و هم در غالب الفاظ و عبارات خشک انجام داده است بعلاوه از زمان صدور فرمان قدیمی پارلمان تولوز Toulouse که حاکمیت وقدرت آن با فرمان دیگری بنام فرمان مولن Ordonnace de Moulins ( ۱۵۶۶ میلادی ) تعکیم گردید در فرانسه همواره این اصل جاری بوده که «مستندات کتبی از گواهی شفاهی مؤثر تر و قابل اعتماد تر است»

از اینرو اثبات قضایا بوسیله شهادت کتبی را بر اثبات بگواهی شفاهی ترجیح می‌دهند و حال آنکه در انگلستان مانند رم قدیم عکس این قاعده جاری است کدامیک از ایندو قاعده متضاد درست‌تر است؟ آیا اظهاری که یک حقیقت زنده را باز و آشکار می‌آزاد هرچند ضمن شهادت مخفطر بانه و متزلزلی بیان شده باشد از تعبیر منجمدی که در حضور صاحب منصب قضائی بی علاقه‌ای ( بی علاقه از اینرو که بالمال او قاضی آن قضیه نیست ) کمتر قضات را بوادی گواهی می‌کشاند؟ آیا کسی که حاضر می‌شود شهادت خود را روی کاغذ بیاورد و ثبت و ضبط نماید از کسی که آن را شفاهان اظهار می‌دارد راستگو تر است؟ شاید جواب این سؤالها که مربوط باعماق روان افراد بشراست بسادگی و بی‌زحمت امکان پذیر نباشد.